



ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΣΤΗΝ ΥΠΕΡΑΓΙΑ ΘΕΟΤΟΚΟ

Κάθε Τρίτη 7:00 - 8:15 μ.μ.

ΑΓΡΥΠΝΙΑ ΕΟΡΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΥ ΚΑΙ ΑΓΙΟΥ ΛΟΥΚΑ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΡΙΜΑΙΑΣ

Κυριακή 10 Ιουνίου

8:30 – 10:30 τό βράδυ: Ώρθρος & Θεία Λειτουργία

THURSDAY JUNE 14, 2012
7:00 p.m. at St. Nicholas Church

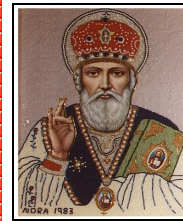
The Rev. Ekonomos Charalambos Politis,
will give a speech:
“Order in the Church
and the Gift of the Holy Spirit”.

The last speech of the Brotherhood of Priests in Brooklyn.
You are all welcomed!

over the heads of the Apostles. Fortified by the power of the Holy Spirit, they ran out into the streets of Jerusalem, speaking about the wonderful works of God. The ancient city was crowded with visitors, who had come to observe the Hebrew festival of the first-fruits of harvest. Amazingly, the Apostles were able to speak to the multitude of foreigners in their own native languages! Yes, the same God Who confused the tongues at the construction of the Tower of Babel now made His Message known to everyone!

Pentecost is viewed as the "birthday" of the Church, for on this day, some 3,000 people were compelled to be baptized after hearing the Apostle Peter convincingly preach that the crucified Jesus was truly the Risen Messiah.

*Γιά κάθε πνευματική σας εξοπηρέτηση ό ιερέας μας
π. Χαράλαμπος είναι στην διαθέσή σας:
(718) 232-7358, στό (347) 586-2578.*



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ **SAINT NICHOLAS** **GREEK ORTHODOX CHURCH**

*Dependency of the Sacred Patriarchal
Monastery of St. Irene Chrysovalantou*

1822 65th Street, Brooklyn, NY 11204
Phone: (718) 232-7358

Ηγούμενος: ό Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης κ. Γερόθεος Ζαχαρής

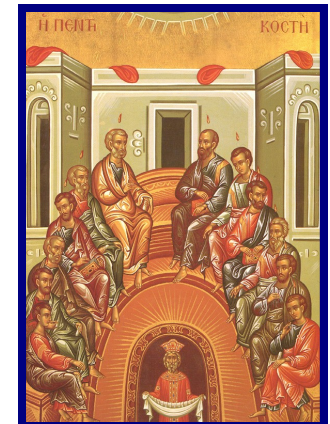
Γερεός: π. Χαράλαμπος Πολίτης

Κυριακή τῶν Ἁγίων Πατέρων

**"Ότε του πυρός τας γλώσσας διένειμε,
εις ενότητα πάντας εκάλεσε"**

*του Πανοσιολογιώτατου Αρχιμανδρίτου κ. Ιεροθέου,
Ηγουμένου της Ιεράς Πατριαρχικής και Σταυροπηγιακής Μονής
Οσίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου, Νέας Υόρκης*

Πανήγυρη θεοπρεπή και εορτή χαρμόσυνη και θαυμαστή εορτάζει σήμερα η Εκκλησία, αγαπητοί αδελφοί. Την Μεγάλη και Αγία ημέρα της καθόδου του Αγίου Πνεύματος και την φανέρωση μέσα στον χρόνο και στην ιστορία της Εκκλησίας, η οποία από τότε και έως της συντελείας του αιώνας είναι ο συνεχιστής του επί της γης έργου του Χριστού και το μυστικό Του Σώμα με κεφαλή Εκείνον και μέλη όλους μας. "Την Πεντηκοστή εορτάζουμε και την παρουσία του Αγίου Πνεύματος και την πραγματοποίηση της υποσχέσεως και την εκπλήρωση της ελπίδας. Το μυστήριο, πόσο και μεγάλο είναι και σεβαστό" μας διδάσκει ο Αγ. Θεολόγος Γρηγόριος. Μεγάλο μυστήριο, ακατάληπτο στον άνθρωπο αλλά και μεγάλο μυστικό του Τριαδικού Θεού, της Αγίας Τριάδος, που μας φανερώνεται και μας θεοποιεί κατά χάριν και μας γεμίζει με τις δωρεές και τα χαρίσματα του Αγίου



Πνεύματος.

Όλοι έχουμε σήμερα συνείδηση και μας έχει γίνει βίωμα το ότι ζούμε σε ένα διασπασμένο κόσμο, ο οποίος είναι γεμάτος από αντιφάσεις και αδικίες και έντονες κοινωνικές αντιθέσεις και κοινωνικά προβλήματα. Γεμάτος ακόμη από απειλές καταστροφής από τους πολέμους αλλά και από τα οικολογικά προβλήματα. Γεμάτος από την "μισανθρωπία" μας. Εάν θελήσουμε να δούμε την αιτία όλων αυτών με εκκλησιαστική συνείδηση, οπωσδήποτε θα μιλήσουμε για το κακό και την αμαρτία, που μας παρασύρουν καθημερινά, και αυτά βεβαίως έχουν την πηγή τους στην πτώση των πρωτοπλάστων, η οποία οδήγησε τον άνθρωπο και όλη την δημιουργία του Θεού στην διατάραξη των σχέσεων με τον Τριαδικό Θεό, με τον κόσμο, με τον συνάνθρωπο. Όμως, εδώ ακριβώς μεσολαβεί ο Θεός στο πρόσωπο του Ιησού Χριστού, και έχουμε πλέον δυνατότητα σωτηρίας. Ο Ιησούς Χριστός με το επί γης έργο του, με το Πάθος και την Ανάσταση, με την Ανάληψη και την Πεντηκοστή ξανάπιαξε, αναδημιούργησε τον κόσμο, τον ανακαίνισε, και μας χάρισε την Εκκλησία Του, το μεγάλο αυτό μυστήριο και το μεγάλο αυτό μυστικό Του.

Αυτόν λοιπόν τον καινούργιο, τον ανακαινισμένο κόσμο, την Εκκλησία, «όλον συγκροτεί» το Άγιο Πνεύμα. Είμαστε βέβαιοι πλέον ότι χωρίς την κοινωνία του Αγίου Πνεύματος, η πίστη είναι ένας κενός τύπος χωρίς ουσία, η προσευχή μας είναι ευσεβής μονόλογος, από πρόσωπα καταντούμε εγωκεντρικά άτομα και η λειτουργία μας –η σύναξη μας «εις το όνομα του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος» - απλή τελετουργία. Αντιθέτως με το πνεύμα το Άγιο, είμαστε ζωντανή εκκλησία, έχουμε ζωή Θεού, αντί για πτώσεις κατορθώνουμε νίκες και αντί για αμαρτίες ζούμε με μετάνοια σε μια καινούργια ζωή, εκκλησιαστική.

Για τούτο και ο πιστός με το βάπτισμα και το χρίσμα, σφραγίζεται με τις δωρεές του Αγίου Πνεύματος, γίνεται μέλος της Εκκλησίας και ενώνεται με τα υπόλοιπα μέλη της με την κοινωνία του Σώματος και του Αίματος του Χριστού «Ημάς δε πάντας τους εκ του ενός άρτου και του ποτηρίου μετέχοντας, ενώσαις αλλήλοις εις ενός Πνεύματος Αγίου Κοινωνίαν» λέγει χαρακτηριστικά ο Μέγας Βασίλειος στο κείμενο της λειτουργίας του. Είναι λοιπόν φανερό πως μέσα από το πιο ιερό και κεντρικό μυστήριο της εκκλησίας, την Θεία Ευχαριστία, το Άγιο Πνεύμα ενεργεί την ένωση και την αποκατάσταση των αντιθέσεων και των διασπάσεων, μας μεταμορφώνει σε κοινωνία.

Όταν υπάρχει η παρουσία του Αγίου Πνεύματος και στην ζωή της εκκλησίας και στην προσωπική μας ζωή, δεν υπάρχουν αντινομίες και αντιθέσεις. Όπου υπάρχει η παρουσία του Αγίου Πνεύματος δεν έχουμε διακρίσεις και διαφορές και αδικίες. Δεν έχουμε αντιπαλότητες και έχθρες μεταξύ μας, ούτε αντιπαραθέσεις και διαχωρισμούς, διότι μας ενώνει και μας συγκροτεί σε εκκλησία το Άγιο Πνεύμα. Και έχουμε πραγματικά ευταξία εκκλησιαστική γιατί έχουμε συνείδηση, γιατί γνωρίζουμε την θέση μας και την



προσωπική μας διακονία σαν μέλη του Σώματος του Χριστού.

Όταν επικαλούμαστε το Άγιο Πνεύμα «Βασιλεύ ουράνιε...» το ονομάζουμε: «το Πνεύμα της αληθείας». Αυτή η αλήθεια είναι που μας μεταμορφώνει σαν μέλη της εκκλησίας και μεταβάλλει τη ζωή μας. Ότι δηλαδή ο Χριστός αναστήθηκε και δεν υπάρχει πιο σημαντικό μήνυμα για εμάς. Είμαστε διαφορετικοί, είμαστε καινούργιοι άνθρωποι γιατί ως εκκλησία ζούμε με την ελπίδα της αναστάσεως. Αυτή η ελπίδα και η προσδοκία μας μεταμορφώνει εν Αγίω Πνεύματι. Και μόνο ως μέλη της εκκλησίας είναι η νέα, η καινούργια κοινωνία, είναι η ελπίδα και η νίκη της ζωής εναντίον του θανάτου, η νίκη της αγάπης εναντίον της βίας, η νίκη της ομορφιάς της ψυχής μας εναντίον της αμαρτίας που αμαυρώνει την ψυχή μας. Ιδού ο καρπός του Αγίου Πνεύματος: νέα ζωή, καινούργια ζωή με προοπτική εσχατολογική, δηλαδή ζωή με την ελπίδα και την προσδοκία του μέλλοντος αιώνος. Και η άρνηση αυτής της καινούργιας ζωής πραγματικά είναι, άρνηση και βλασφημία κατά του Αγίου Πνεύματος, γιατί αν αρνηθούμε να ζήσουμε εν Αγίω Πνεύματι, απορρίπτουμε τη μόνη δυνατότητα για τη άφεση των αμαρτιών μας και την σωτηρία και «ζωήν την αιώνιον».

Ας προσπαθήσουμε λοιπόν, αδελφοί, να αγωνιζόμαστε πάντοτε για να αγιωθούμε την χάρη και τις άκτιστες ενέργειες του Αγίου Πνεύματος. Και ας καταστήσουμε τους εαυτούς μας έτοιμους αλλά και άξιους να δεχθούν την δρόσο και τον φωτισμό Του. Με την ζωή μας ολόκληρη και με την συνείδησή μας να φλέγονται από τις πύρινες γλώσσες της σημερινής μεγάλης εορτής. Με πίστη και με αγάπη, με υπακοή και με συμμετοχή εκκλησιαστική και όχι τυπική στην λατρευτική ζωή της εκκλησίας. Με την καρδιά μας έτοιμη κάθε στιγμή να προσεύχεται ειλικρινά και ανυπόκριτα: «Βασιλεύ Ουράνιε,... Το Πνεύμα της αληθείας,... ελθέ και σκήνωσον εν ημίν και καθάρισον ημάς από πάσης κηλιδος και σώσον, αγαθέ, τας ψυχάς ημών». Αμήν.

"LET YOUR HOLY SPIRIT COME UPON US, O LORD"

Today, our Holy Orthodox Church observes the great Feast of Pentecost. We commemorate the Descent of the Holy Spirit upon the Apostles in Jerusalem some 50 days after Christ's Resurrection. This was the fulfillment of the Lord's promise to His Apostles: "And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever — the Spirit of truth — Whom the world cannot receive because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you." (John 14:16-17)

The first Christian Pentecost was a dramatic day, as documented in the Book of Acts. The Apostles were gathered in the same Upper Room where the Mystical Supper had taken place. Suddenly, the room was filled with a rushing wind, and tongues of fire appeared